Mestská časť Košice – Juh

VÝROČNÁ SPRÁVA

za rok 2012

Predkladá: JUDr. Jaroslav Hlinka

Spracoval: Ing. Dušan Miklo

Prílohy:
1. Audítorská správa overenia účtovnej závierky za rok 2012
2. Súvaha
3. Výkaz ziskov a strát
4. Poznámky

Spracované na základe § 20 zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

A/ Vývoj MČ Košice – Juh, ako účtovnej jednotky, stav v ktorom sa nachádza a významné riziká, prípadne neistoty, ktorým je vystavená.

Poslaním MČ Košice – Juh je využívať svoje ľudské, materiálne a ekonomické zdroje na zvýšenie kvality života svojich občanov.

Pre dosiahnutie plnenia poslania uplatňuje MČ nasledovné zásady:

- otvorenosť, individuálny a profesionálny prístup voči občanom/klientom, dodávateľom a ostatným zainteresovaným stranám,
- plnenie právnych a ostatných požiadaviek,
- neustále zvyšovanie kvality služieb poskytovaných obyvateľom,
- dodržiavanie kvality služieb a produktov vyžaduje MČ aj od svojich partnerov,
- zvýšenie záujmu a zapojenie občanov do riešenia vecí verejných,
- zameranie sa na prevenciu ochrany životného prostredia
- odborným vzdelávaním zamestnancov mesta sústavné zvyšovanie ich kvalifikácie.

Rozpočet MČ na rok 2011 bol schválený v marci 2012, čo sa odrazilo na miere realizácie jednotlivých plánovaných aktivít. Spomedzi aktivít zahrnutých v cieľoch MČ spomenieme niektoré významné akcie. V rámci plnenia kapitálového rozpočtu sa vynaloženými výdavkami podarilo naplniť jeden z cieľov MČ Košice – Juh v roku 2012, týkajúceho sa zlepšenia a skvalitnenia služieb obyvateľom našej mestskej časti. Dobudoval sa športovo-zábavný areál na Alejovej ulici v Košiciach a zvýšila sa možnosť využívania areálu pre obyvateľov celého mesta, predovšetkým na oddych, relaxáciu, športové vyžitie a iné. Boli tam organizované rôzne kultúrne a spoločenské podujatia pre deti a dopravná výchova pre žiakov ZŠ. Zároveň v roku 2012 bola vykonaná výmena a rekonštrukcia povrchu športového ihriska, namontované fitnes prvky v prírode a zakúpená traktorová kosačka , pre skvalitnenie starostlivosti o trávnaté porasty areálu. Tieto zámery sa podarilo splniť za aktívnej účasti našich partnerov hlavne Mesta Košice, US Steel,.s r.o. Košice, MŠ SR a iných.

V rámci rozvoja MČ Košice – Juh sme v roku 2012 realizovali rekonštrukciu a výstavbu detských ihrísk na Rosnej, Južnej triede a Turgenevovej ulici, zvýšili bezpečnosť MČ namontovaním ďalšej kamery a zvýšili kapacity statickej dopravy vybudovaním parkovísk na Oštepovej ulici.

Vykonali sme opatrenia aj pre skvalitnenie poskytovaných služieb v zariadení opatrovateľskej starostlivosti /ZOS/ , ako aj na úseku opatrovateľskej služby /OS/.

Na základe vyššie uvedených skutočností možno konštatovať, že MČ Košice – Juh splnila svoje zámery a pri tom neporušila za sledované obdobie rozpočtové hospodárenie. Poskytnuté finančné prostriedky získané formou dotácií, transferov a grantov boli použité účelovo a zúčtované so štátnym rozpočtom v súlade so zákonom NR SR č. 523/2005 Z.z. o rozpočtových pravidlách.

Mestská časť Košice – Juh v roku 2011 hospodárila nasledovne:

- s príjmami v objeme	1 829 917 €
• bežné príjmy	1 795 412 €
• kapitálové príjmy	34 505 €

- s výdavkami v objeme 1 966 906 €
  - bežné výdavky 1 792 082 €
  - kapitálové výdavky 174 824 €

Hospodárenie Mestskej časti Košice – Juh v roku 2011 upravovali finančné operácie v tomto členení:
- príjmové v sume 0
- výdavkové v sume 140 319 €

Vplyv Mestskej časti Košice – Juh na životné prostredie sa každoročne prejavuje vynakladaním finančných prostriedkov v rámci položky – rozvoj obce, kde prostriedky boli použité na zabezpečovanie aktivít v oblastiach nakladania s odpadmi, pri údržbe zelene, detských a športových ihrísk, ako aj pri údržbe cestnej dopravy a verejného osvetlenia. Celková výška týchto prostriedkov predstavuje v roku 2012 sumu 10 409 € v členení:

- nakladanie s odpadmi 2 569 €
- udržiavanie ihrísk a zelene 2 450 €
- cestná doprava 3 740 €
- verejné osvetlenie 0 €
- projektová dokumentácia 1 650 €

B/ Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa

Mestská časť Košice – Juh, ako účtovná jednotka nezaznamenala po skončení účtovného obdobia udalosti osobitného významu.

C/ Predpokladaný budúci vývoj v činnosti MČ Košice – Juh

Z hľadiska výšky dosiahnutých príjmov je potrebné kladne hodnotiť tú skutočnosť, že dosiahnuté príjmy v roku 2012, aj napriek vplyvom hospodárskej krízy, postačovali na zabezpečenie základných výdavkov potrebných pre zachovanie základných funkcií mestskej časti. Tento vývoj v plnení príjmovej časti rozpočtu v roku 2012 bol ovplyvnení predovšetkým týmito významnými položkami:

- príjmy z vlastníctva majetku / ŠZA, SRC stavebný úrad /
- odvody z výťažkov, ktoré platí právnická osoba , ktorá prevádzkuje hazardné hry na výherných prístrojoch a premieta sa to v položke iné nedaňové príjmy
- účelovými dotáciami z rozpočtu Mesta Košice

V roku 2013 bude ovplyvňovať príjmovú oblasť vývoj výnosu dane príjmov fyzických osôb (DPFO) v Slovenskej republike . Toto riziko, môže mať dopad na viazanie rozpočtových prostriedkov poskytovaných z rozpočtu Mesta Košice a bude závisieť od vývoja zamestnanosti v SR.

Z aktuálnych daňových prognóz vyplýva, že nepriaznivý stav nie je konečný a že vývoj dane z príjmov fyzických osôb avizuje prijímanie ďalších opatrení vo viazaní výdavkov v rámci rozpočtu MČ Košice – Juh v roku 2013 a následne MČ Košice – Juh.

Rozpočet MČ Košice - Juh pre roky 2013 – 2015 je zostavený do značnej miery reštriktívne. Odráža dôsledky dopadu a vývoj vo výbere DPFO, predovšetkým na príjmovú časť rozpočtu. Najväčší podiel bežných príjmov rozpočtu predstavuje podiel na dani z príjmov fyzických osôb. Rast nezamestnanosti v SR a legislatívne zmeny výrazne negatívne ovplyvňujú výnos dane z príjmov fyzických osôb.

Čerpanie výdavkov v roku 2012 bolo úmerné tvorbe príjmov a vzhľadom na prevádzkovú potrebu v nami spravovaných zariadeniach, došlo v priebehu roka 2012 k úpravám jednotlivých výdavkových položiek tak, aby bola zásada vyrovnaného rozpočtu zachovaná. V tejto zásade bude MČ Košice – Juh pokračovať aj nasledujúcom období v náväznosti na opatrenia prijaté MZ mesta Košice a vzhľadom na opatrenia, ktoré v priebehu roka 2013 budú prijaté na zmiernenie výpadkov v dôsledku vývoja podielových daní. Zároveň MČ Košice – Juh v roku 2013 realizuje opatrenia na stabilizáciu a konsolidáciu verejných financií, prijaté v memorande Vlády SR a ZMOS.

Snahou MČ Košice – Juh v roku 2013 bude predovšetkým udržanie funkcií samosprávy, ekonomiky MČ a zamestnanosti, s cieľom prekonať obdobie stagnovania ekonomiky bez dopadu na úroveň poskytovaných služieb pre občana.

D/ Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Mestská časť Košice - Juh nie je zameraná v oblasti výskumu a vývoja, preto v hodnotenom roku na túto činnosť nevynakladala žiadne finančné prostriedky.

E/ Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov a obchodných podielov

Mestská časť Košice – Juh v roku 2012 nenadobudla žiadne vlastné akcie, ani akcie od iných subjektov. Taktiež nedošlo v roku 2012 k získaniu dočasných listov a obchodných podielov.

F/ Hospodársky výsledok Mestskej časti Košice – Juh a návrh na vysporiadanie dosiahnutého výsledku hospodárenia

a/ hospodárske výsledky v €	riadok č.	výkaz ziskov a strát
- výnosy celkom	134	2 012 738
z toho:		
- tržby za vlastné výkony	065	220 752
- aktivácia	062	0
- daňové poplatky a výnosy	079	772 106
- ostatné výnosy	083	143 228
- zúčtovanie rezerv a oprav. položiek	090	84 548
- finančné výnosy	100	3 150
- výnosy s transferov	124	788 954
- náklady celkom	064	2 121 826
z toho:		
- spotrebované nákupy	001	182 948
- služby	006	215 742
- osobné náklady	011	1 275 593
- dane a poplatky	017	7 446
- ostatné náklady na prevádzku	021	103 956
- odpisy dlhodobého majetku	030	241 722
- rezervy a opravné položky	031	62 086
- finančné náklady	040	8 401
- náklady na transfery	054	23 933
- výsledok hospodárenia / - strata, + zisk /	138	- 109 581

b/ vysporiadanie dosiahnutého hospodárskeho výsledku

Vykázaný hospodársky výsledok uvedený ako rozdiel nákladov a výnosov v čiastke 109 581 € bude preúčtovaný na účet 428 – nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

G/ Organizačné zložky v zahraničí

Mestská časť Košice – Juh nemá organizačnú zložku v zahraničí.

H/ Správa cenných papierov

Mestská časť Košice – Juh nie je vlastníkom cenných papierov.

V Košiciach, 22.2..2013

JUDr. Jaroslav Hlinka
starosta

Správa nezávislého audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky a súladu konsolidovanej výročnej správy s účtovnou závierkou.

Spracovaná v zmysle § 23 zákona č.540/2007 Z. z. v znení n .p.

Obecnému zastupiteľstvu obce Mestská časť Košice -Juh

I. Uskutočnil som audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky obce Mestská časť Košice - Juh, ktorá obsahuje Súvahu k 31.decembru. 2012, Výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a Poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta obce je zodpovedný za zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctva č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve") a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť Audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto konsolidovanej účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonal v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ne však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti vnútorných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčený, že audítorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre moje audítorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa môjho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu konsolidovaného celku obce k 31. decembru 2012 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Slovenská komora audítorov SKAU č. licencie 123 Ing. Zigmund Szathmáry

II. Overil som taktiež súlad konsolidovanej výročnej správy s vyššie uvedenou konsolidovanou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia konsolidovanej výročnej správy je zodpovedný starosta obce. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som vykonal v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdil s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2012. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoveroval. Som presvedčený, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska uvedené účtovné informácie v konsolidovanej výročnej správe Obce Mestská časť Košice - Juh poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o konsolidovanej účtovnej závierke spracovanej k 31. decembru 2012, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Meno a priezvisko audítora	**Ing. Žigmund Szathmáry**
Číslo licencie	123
Dátum správy audítora	13. 06. 2013
Adresa audítora	Mudroňova 23, 040 01 Košice

Podpis audítora

